

Русский кружок приглашает: Леонид Гиршович и Люба Юргенсон



Правление русского Кружка приглашает вас на встречу с
Леонидом ГИРШОВИЧЕМ

"Эмиграция как уход из прямой речи в косвенную.
Переводим ли мир?"

в присутствии его переводчицы на французский язык
Любы ЮРГЕНСОН

Леонид ГИРШОВИЧ (родился в 1948 г.) – выпускник ленинградской консерватории по класс скрипки. В 1972 году эмигрировал в Израиль, с 1980 года живет в

Ганновере, играет в оркестре ганноверского оперного театра. На западе печатался в журналах «Время и Мы», «Континент», «Синтаксис», «Эхо» и др. Автор романов и повестей «Прайс» (СПб.: Изд. Ивана Лимбаха, 1998) – шорт-лист Букеровской премии 1999 г., «Бременские музыканты», «Обмененные головы» (СПб.: Библиополис, 1992; М.: Текст, 1995, 1998, 2011), «Быт и нравы гомосексуалистов Атлантиды» (в кн. «Замкнутые миры доктора Прайса», М.: НЛО, 2001), «Суббота навсегда» (СПб.: Чистый Лист, Ретро, 2001), «Фашизм и наоборот» (М.: НЛО, 2006) и других.

Люба ЮРГЕНСОН преподает русскую литературу в Сорбонне. Она – автор многочисленных работ о русской литературе (в том числе, о В. Шаламове и литературе Гулага) и публикаций, писательница и переводчик. В издательстве «Verdier» вышли ее переводы трех романов Л. Гиршовича : L'éloge de la fuite (2004), Têtes inverties (2007), Schubert à Kiev (2012). За перевод романа «Обмененные головы» (Têtes inverties) получила премию «Русофония».

Встреча состоится в понедельник 11-го июня в 20:30 в аудитории В-112 главного корпуса университета (Uni-Bastions – 5, rue de Candolle)

Source URL: <https://nashagazeta.ch/node/13636>